

Bedienungsanleitung

SILVER CRISTAL MUP-HJ

Wandsplitgerät mit Wärmepumpe
Gas 410A



Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zum Gebrauch dieses Mundoclima-Wandsplitgerätes. Bitte lesen Sie diese vor dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie in der Nähe des Gerätes auf.

Diese Bedienungsanleitung gilt lediglich für Wandklimageräte mit einer Leistung von 2000W (7000 BTU/h) bis 7000W (24000 BTU/H).

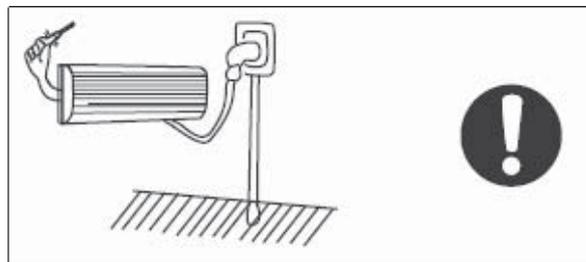


1. Sicherheitshinweise	
Sicherheitsempfehlungen	2
Warnhinweise	4
2. Bestandteile und Funktionsweise.....	6
3. Wartung und Reinigung	8
4. Störungsbehebung	10

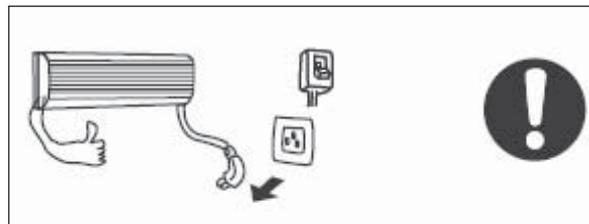
Bitte nehmen Sie sich Zeit, die vorliegenden Hinweise in Ruhe durchzulesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Dies dient Ihrer eigenen Sicherheit.

Bitte beachten Sie, dass im Lieferumfang der Stecker nicht enthalten ist, wie dies auch bei anderen Geräten üblich ist, die die Installation durch professionelle Fachkräfte benötigen.

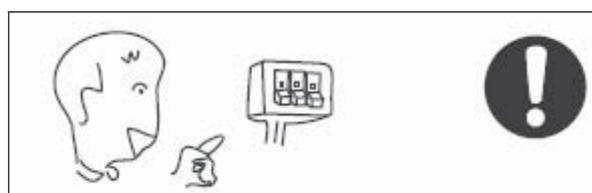
Sicherheitsempfehlungen



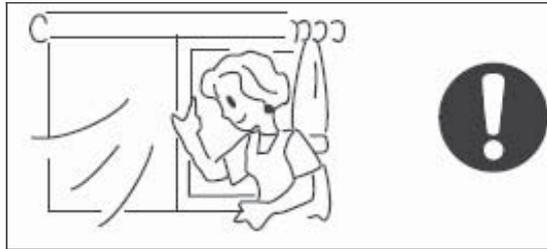
Dieses Gerät muss geerdet werden. Eine fehlende Erdung kann zu gefährlichen Stromschlägen führen. Die Erdung muss durch einen professionellen Installateur vorgenommen werden, der darauf achtet, dass die Erdungsleitung nicht mit Gas-, Wasser- und Telefonleitungen, sowie mit Blitzableitern in Berührung kommt. Danach ist eine Prüfung durchzuführen.



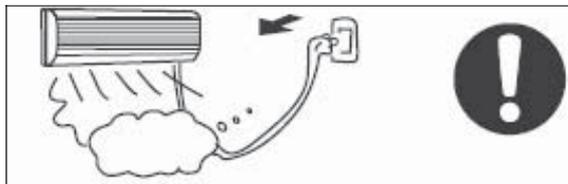
Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Dose oder unterbrechen Sie anderweitig die Stromversorgung (Staubablagerungen können zu einem Brand führen).



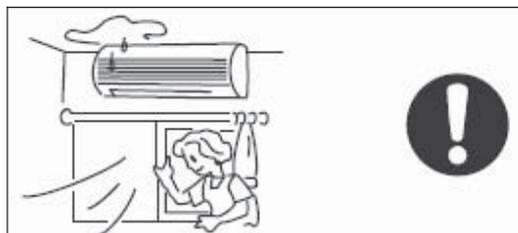
Um Stromschlägen vorzubeugen, sollte ein Fehlerstromschutzschalter mit der angegebenen Leistung installiert werden.



Wie andere Klimageräte, benötigt auch dieses Gerät regelmäßige Lüftung. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hin durchgehend betrieben wird, vergewissern Sie sich, dass Fenster und Türen geschlossen bleiben. Sollte jedoch die Qualität der Raumluft nachlassen, sind Fenster und Türen eine Zeit lang zu öffnen, um die Frischluftzufuhr zu ermöglichen.



Falls unerwarteterweise Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch aus dem Gerät austritt, nehmen Sie dieses sofort vom Stromnetz und melden Sie die Störung Ihrem Installateur oder technischen Kundendienst.

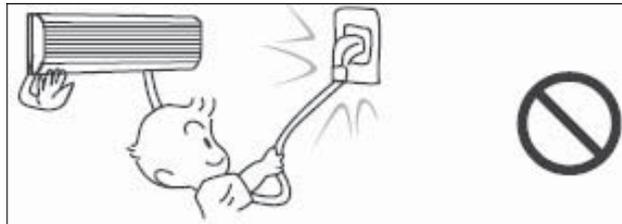


Wenn die Inneneinheit im Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb läuft, lüften Sie bitte nicht auf einen Schlag den Raum. Der Unterschied zwischen Außen- und Innentemperatur (Feuchtigkeit über 80%) kann zur Bildung von Kondenswasser im Raum führen, welches die Wände beschädigen kann.

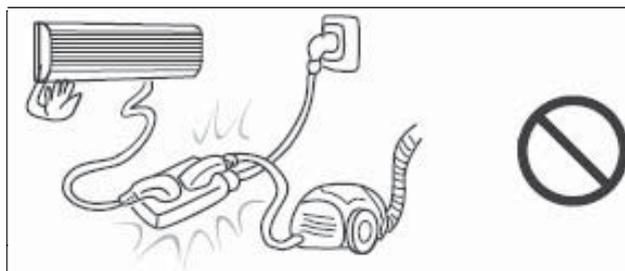


Die Elektro-Installation des Gerätes muss gemäß den nationalen Vorschriften und Sicherheitsauflagen durchgeführt werden. Installieren Sie das Gerät nicht in Industriebetrieben, wo die betriebseigenen Bedingungen, wie hohe Feuchtigkeit und extreme Temperaturen, die technische Leistungsfähigkeit des Gerätes übersteigen können. Das Gerät sollte mindestens 2,3 m über dem Boden installiert werden. Das Gerät sollte in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose installiert werden. Bei Modellen mit einer Kühlleistung von mehr als 4600W (17000 BTU/h), muss ein Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontaktschaltern des mehrpoligen Schutzschalter eingehalten werden, der seinerseits ebenfalls gemäß den geltenden Normen installiert werden muss.

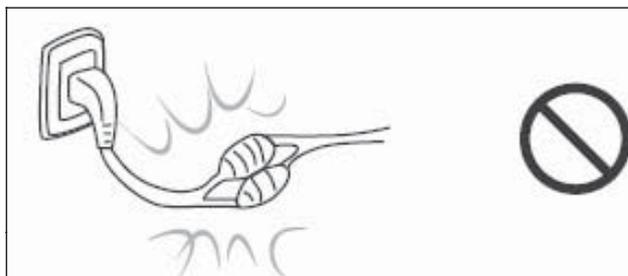
Warnhinweise



Wie auch im Fall von anderen Elektrogeräten, ist es nicht erlaubt, das eingeschaltete Gerät vom Stromnetz zu nehmen. Ziehen Sie nicht an Kabeln und achten Sie darauf, dass Kinder nicht in die Nähe des Gerätes oder des Kabels und der Steckdose kommen.



Verwenden Sie nicht Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, an denen auch andere Elektrogeräte angesteckt sind.



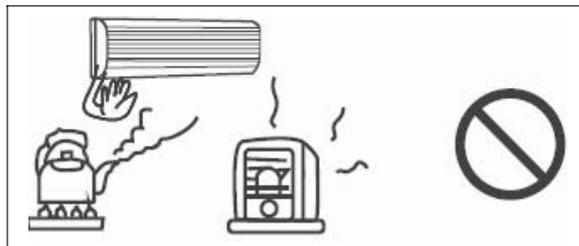
Führen Sie keine Änderungen am Stromkabel durch und achten Sie darauf, dass dieses nicht Wind und Wetter ausgesetzt ist (Regen, Hitze, ...).



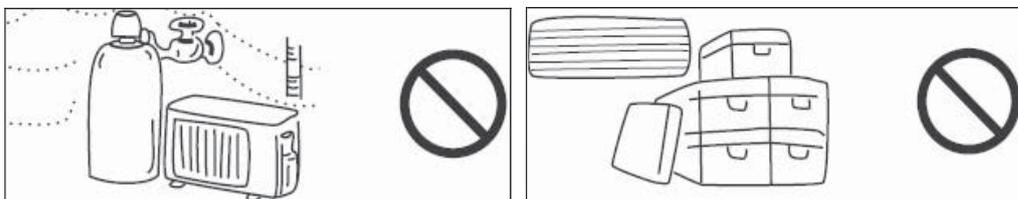
Setzen Sie sich nicht dem direkten Luftstrom aus, dies kann unangenehm sein und Ihrer Gesundheit schaden.



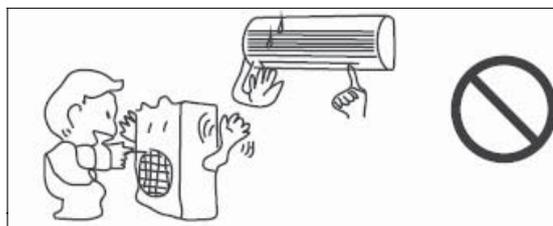
Zum Reinigen des Gerätes ist ein weiches und trockenes Tuch zu verwenden. Verwenden Sie nicht aggressive, brennbare oder ätzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese können die Gerätoberfläche angreifen.



Das Klimagerät darf nicht in der Nähe einer Wärmequelle, besonders einer Heizung angebracht werden. Im Fall von mit Gas oder mit brennbarer Flüssigkeit betriebenen Heizgeräten besteht eine ernsthafte Gefahr der Entstehung von Kohlenmonoxid.

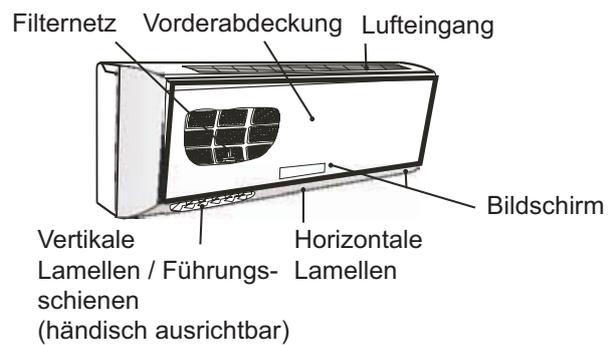
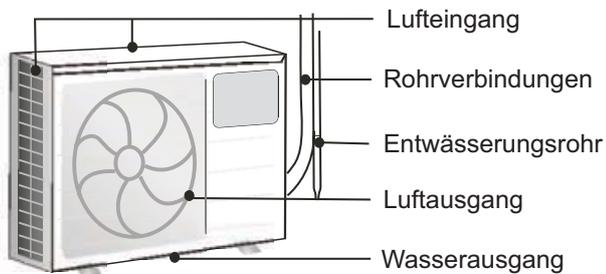


Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, wo Gas austreten kann, da sonst Explosionsgefahr besteht. Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, in Räumen mit spezifischen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen eingesetzt zu werden (etwa zur Lagerung von Präzisionsmessgeräten, Medikamenten, brennbaren Stoffen, Kunstobjekten, etc.).

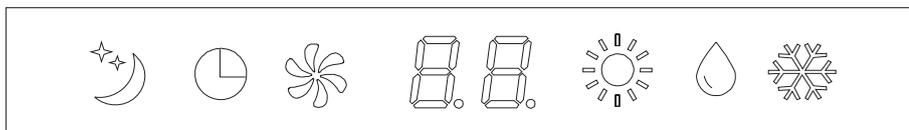


Hantieren Sie nicht an den mechanischen Bestandteilen des Gerätes und stecken Sie nicht Finger oder andere Objekte in das Gerät. Im Inneren befinden sich bewegliche Bauteile, die schwere Verletzungen und Schäden anrichten können.

Außen- und Inneneinheit



Bedienfeld - Tasten und Leuchtsymbole

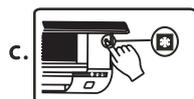
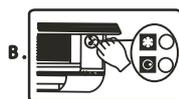
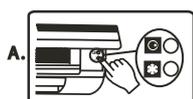


Legende

	Nachtbetrieb		Raumtemperatur
	Kühlmodus		Heizmodus
	Lüftungsmodus		Zeitsymbol
	Automatikbetrieb		Mittlere Lüftergeschw.
	Betrieb		Elektro-Heizmodus
	Hohe Lüftergeschwindigkeit		Anzeige Temperatur-Zeit
	Temperatur- und Zeitanzeige		Heizmodus
	Entfeuchtungsmodus		Niedrige Lüftergeschw.

Notschalter

Für den Fall, dass die Batterien der Fernsteuerung zu schwach sind oder die Fernsteuerung nicht funktioniert, kann das Gerät direkt über den Notschalter  am Innengerät bedient werden.



-  Notschalter
-  Auto-Kontrollschalter
(nur für Wartungspersonal)

- Modelle mit Kühlfunktion

Bei jedem Tastendruck auf den Notschalter, reagiert das Gerät wie folgt:

Kühlmodus - Ausschalten

- Modelle mit Kühl- und Heizfunktion

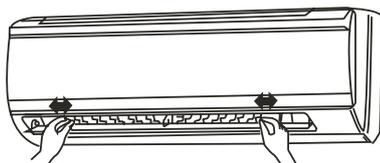
Kühlmodus - Heizmodus - Ausschalten

Im Notbetrieb läuft das Gerät mit den folgenden Parametern (Temperatur, Lüftergeschwindigkeit, Ausrichtung der horizontalen Lamellen):

Betriebsmodus	Eingest. Temperatur	Lüftergeschw.	Horiz. Lamellen
Kühlbetrieb	24 °C	Hoch	Swing-Funktion
Heizbetrieb	24 °C	Hoch	Swing-Funktion

Vertikale Lamellen

Richten Sie die vertikalen Luftführungsschienen in der gewünschten Position aus. Diese Änderungen dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden.

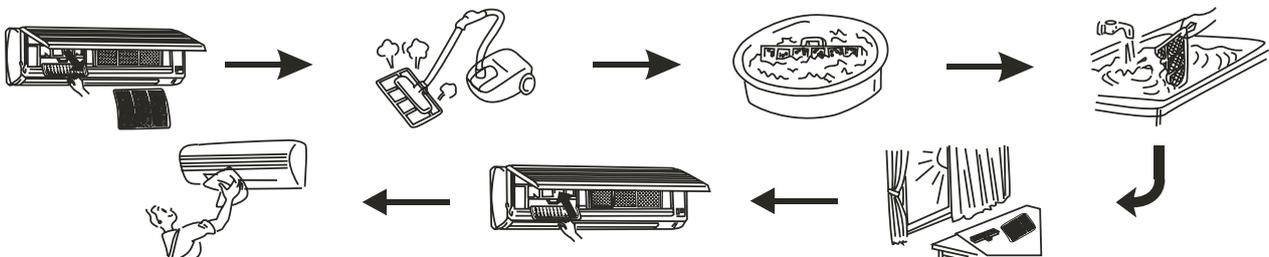


Filterreinigung

Die Vorderabdeckung, das Filtergitter und der Luftfilter sind mindestens alle zwei Wochen zu reinigen. Vor der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz genommen werden. Die folgenden Abbildungen dienen zur Orientierung und können von dem von Ihnen gekauften Gerät abweichen.

Reinigung von Filtergitter und Luftfilter

1. Öffnen Sie die Vorderabdeckung, indem Sie an den zwei Seiten ziehen. Entnehmen Sie die Abdeckung und nehmen Sie das Filtergitter und den Luftfilter heraus.
2. Reinigen Sie die Filter mit einem Staubsauger oder mit einer weichen Bürste (im Fall starker Verschmutzung, reinigen Sie diese mit warmem Wasser - nicht heißer als 45°C - und neutralem Reinigungsmittel).
3. Spülen Sie die Filter mit Wasser ab und lassen Sie diese an einem kühlen Ort trocknen.
4. Setzen Sie das Filtergitter und den Luftfilter wieder ein und bringen Sie die Vorderabdeckung erneut an.
5. Reinigen Sie die Gehäuse der Innen- und Außengeräte mit einem neutralen Reinigungsmittel und trocknen Sie diese mit einem Handtuch ab (verwenden Sie keine aggressiven Substanzen zur Reinigung).



Wartung vor längerer Nichtverwendung

1. Lassen Sie das Gerät einige Stunden im Lüftungsmodus laufen, um das Innere komplett zu trocknen (wählen Sie den Kühl- oder Heizmodus und stellen Sie die höchste Temperatur vor dem Lüftungsmodus ein).
2. Schalten und stecken Sie das Gerät aus und reinigen Sie Luftfilter und Filtergitter, sowie die Außenfläche des Gerätes.
3. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.



Wartung nach längerer Nichtverwendung

1. Reinigen Sie das Filtergitter und den Luftfilter, sowie die Innen- und Außen-gerät mit einem weichen Tuch.
2. Stecken Sie das Gerät ein und stellen Sie sicher, dass die Erdung in korrektem Zustand ist.
3. Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.

Warnhinweise

- Blockieren Sie nicht und decken Sie die Luftein- und -ausgänge nicht ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine aggressiven oder korrosiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder andere Substanzen, die die Gerät-oberfläche beschädigen können.

Störungsbehebung

Folgende Symptome sind keine Fehlfunktionen oder ein Defekt des Gerätes, sondern lassen sich in den meisten Fällen vom Benutzer selbst beheben.

Störung	Mögliche Ursachen
Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Überprüfen Sie die Stromzufuhr, das Netzkabel und die Haussicherung.
	Prüfen Sie, ob die Infrarot-Verbindung zwischen Fernbedienung und Innengerät unterbrochen ist.
Fernbedienung funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung funktionieren und ausreichend geladen sind.
	Es gibt eine „Reset“-Funktion auf der Fernbedienung, die diese auf Fabrikseinstellung zurücksetzt.
Gerät lässt sich nach dem Ausschalten wieder einschalten, aber läuft nicht sofort wieder an.	Das Gerät verfügt über eine Schutzfunktion. Um die Langlebigkeit des Verdichters zu gewährleisten, schaltet dieser erst 3 Minuten nach dem Einschalten zu.
Kühl- oder Heizleistung ist nicht sehr hoch.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung.
	Prüfen Sie, ob das Filtergitter sauber und die Luftein- oder -ausgänge nicht blockiert sind.
	Prüfen Sie, ob der Nachtbetrieb ungewollt aktiviert ist.
	Prüfen Sie, ob die gewünschte Lüftergeschwindigkeit eingestellt ist.
Im Kühl- oder Heizmodus ist nicht sofort ein Luftstrom zu spüren.	Überprüfen Sie, ob die Türen und Fenster im Raum geschlossen sind.
	Das Gerät bereitet den Ausstoß warmer Luft vor, bitte gedulden Sie sich einen Moment.
Beim Einschalten nach der Unterbrechung der Stromzufuhr läuft das Gerät im vorherigen Betriebsmodus weiter.	Dies ist eine Funktion jener Geräte mit Memory-Modus.

Störung	Mögliche Ursachen
Im Heizmodus kann manchmal der Lüfter des Innengerätes stehenbleiben.	Das Gerät läuft im Enteisungsmodus. Das Außengerät kann vereisen, wenn die Außentemperatur niedrig und die Luftfeuchtigkeit hoch sind. Nach 10 Minuten funktioniert das Gerät wieder normal.
Das Gerät gibt ein quietschendes Geräusch von sich.	Dieses Geräusch entsteht, weil aufgrund der Ausdehnung oder Zusammenziehung der Vorderabdeckung oder anderer Bestandteile Reibungen auftreten.
Man hört im Gerätinneren das Geräusch von fließendem Wasser.	Es ist das Geräusch des fließenden Kältemittels zu hören.
	Es ist das Geräusch der zusammenlaufenden Wassertropfen im Wärmetauscher.
	Es ist das Geräusch des Wärmetauschers beim Enteisungsvorgang.
Es ist ein knacksendes oder rauschendes Geräusch zu hören.	Das knacksende Geräusch entsteht, wenn sich der Lüfter oder der Verdichter einschalten.
	Ein rauschendes Geräusch ist zu hören, wenn das Kältemittel durch das Gerät fließt.
Die vom Gerät ausgestoßene Luft riecht unangenehm.	Dies liegt daran, dass das Gerät jene Luft abgibt, die es eingesogen hat (übelriechende Wände, Teppiche und Möbel).
Es tropft Wasser vom Außengerät.	Im Kühlbetrieb bildet sich aufgrund der niedrigen Temperaturen im Verbindungsrohr oder der Dichtung Kondenswasser.
	Im Heiz- oder Enteisungsbetrieb können die Feuchtigkeit oder der Dampf austreten.
	Im Heizbetrieb gibt es Wassertropfen im Wärmetauscher.

Im Fall der folgenden Störungen muss unbedingt technisches Fachpersonal hinzugezogen werden:

- Das Stromkabel wird heiß oder ist beschädigt.
- Ein ungewöhnliches Geräusch ist während dem Betrieb zu hören.
- Die Sicherung oder der Fehlerstromschalter werden oft ausgelöst.
- Es riecht verbrannt.
- Aus dem Innengerät tritt Wasser aus.

IST EINE MARKE VON:



Hauptniederlassung und Exportabteilung
 Provença, 392 1. & 2. Stock, 08025 Barcelona
 Tel. + 34 93 446 27 80. Fax +34 93 446 27 96



REUS:

Victor Català, 46
 43206 Reus (Tarragona)
 Tel. 977 32 85 68
 Fax 977 32 85 61

SEVILLA 1:

Joaquín S. de la Maza, PICA
 p. 170, m. 6-7-8. CP 41007
 Tel. 95 499 99 15
 Fax 95 499 99 16

SEVILLA 2 - Aljarafe:

PIBO, Av. Valencina p. 124-125
 41110 Bollullos de la Mitación
 Tel. 95 577 69 33
 Fax 95 577 69 35

SEVILLA 3 - Dos Hermanas:

Pol. Ctra. Isla, Río Viejo, R-20
 41703 Dos Hermanas
 Tel. 95 499 97 49
 Fax 95 499 99 14

TARRAGONA:

c/. del Ferro, 18-20
 Pol. Riu Clar. 43006 Tarragona
 Tel. 977 20 64 57
 Fax 977 20 64 58

VALENCIA 1:

Río Eresma, s/n.º
 46026 Valencia
 Tel. 96 395 62 64
 Fax 96 395 62 74

VALENCIA 2 - El Puig:

P. I. nº 7, c/. Brosquil, n. III-IV
 46540 El Puig
 Tel. 96 318 71 98
 Fax 96 147 31 56

VALENCIA 3 - Paterna:

P. E. Tàctica, c/. Corretger,
 parcela 6A-6B. 46980 Paterna
 Tel. 96 147 90 75
 Fax 96 147 90 52

VALENCIA 4 - Gandia:

Pol. Alcodar, c/. Brosquil, 6
 46701 Gandia
 Tel. 96 296 55 31
 Fax 96 296 23 32

ZARAGOZA:

Polígono Argualas, nave 51
 50012 Zaragoza
 Tel. 976 35 67 00
 Fax 976 35 88 12

BARCELONA:

Rosselló, 430-432 bjs.
 08025 Barcelona
 Tel. 93 446 20 25
 Fax 93 446 21 91

BADALONA:

Industria 608-612
 08918 Badalona
 Tel. 93 460 75 56
 Fax 93 460 75 71

L'HOSPITALET:

Av. Mare de Déu de Bellvitge,
 246-252 - 08907 L'Hospitalet Ll.
 Tel. 93 377 16 75
 Fax 93 377 72 12

BARBERÀ:

Marconi, 23
 08210 Barberà del Vallès
 Tel. 93 718 68 26
 Fax 93 729 24 66

TERRASSA:

Pol. Can Petit. Av. del Vallès,
 724B. 08227 Terrassa
 Tel. 93 736 98 89
 Fax 93 784 47 30

MATARÓ:

Carrasco i Formiguera, 29-35
 Pol. Ind. Pla d'en Boet. CP 08302
 Tel. 93 798 59 83
 Fax 93 798 64 77

ALBACETE:

Pol. Campollano, D, p. 8-10
 02007 Albacete
 Tel. 967 19 21 79
 Fax 967 19 22 46

ALICANTE 1:

Artes Gráficas, 10-12
 03008 Alicante
 Tel. 96 511 23 42
 Fax 96 511 57 34

ALICANTE 2 - Pedreguer:

c/. Metal-lurgia, Pol. Les Galgues
 03750 Pedreguer
 Tel. 96 645 67 55
 Fax 96 645 70 14

ALMERÍA:

Carrera Doctoral, 22
 04006 Almería
 Tel. 950 62 29 89
 Fax 950 62 30 09

ASTURIAS:

Benjamin Franklin, 371
 33211 Gijón
 Tel. 985 30 70 86
 Fax 985 30 71 04

CÁDIZ 1 - Jerez:

Pol. El Portal, c/. Sudáfrica s/nº
 P. E. Mª Eugenia, 1. 11408 Jerez
 Tel. 956 35 37 85
 Fax 956 35 37 89

CÁDIZ 2 - Algeciras:

Av. Caetaria, par. 318
 11206 Algeciras
 Tel. 956 62 69 30
 Fax 956 62 69 41

CASTELLÓN:

Av. Enrique Gimeno, 24
 Pol. C. Transporte. CP 12006
 Tel. 96 424 72 11
 Fax 96 424 72 03

CÓRDOBA:

Juan Bautista Escudero, 219 C
 Pol. Las Quemadas. CP 14014
 Tel. 957 32 27 30
 Fax 957 32 26 26

GIRONA:

c/. Alacant, 47 nave B
 Pol. Can Xirgú - 17005 Girona
 Tel. 972 40 64 65
 Fax 972 40 64 70

GRANADA:

Pol. Juncaril, c/. Lanjarón, 10
 18220 Albolote
 Tel. 958 49 10 50
 Fax 958 49 10 51

JAÉN:

Pol. Olivares, Cazalilla, p. 527
 23009 Jaén
 Tel. 953 28 03 01
 Fax 953 28 03 46

LLEIDA:

Pol. Ind. Els Frares. Fase 3,
 par. 71 nave 5-6. 25190 Lleida
 Tel. 973 75 06 90
 Fax 973 75 06 95

MADRID 1 - San Fernando:

Av. de Castilla, 26 naves 10-11
 28830 S. Fernando de Henares
 Tel. 91 675 12 29
 Fax 91 675 12 82

MADRID 2 - Centro:

Ronda de Segovia, 11
 28005 Madrid
 Tel. 91 469 14 52
 Fax 91 469 10 36

MADRID 3 - Fuenlabrada:

Fragua, 8 - Pol. Ind. Cantueña
 28944 Fuenlabrada
 Tel. 91 642 35 50
 Fax 91 642 35 55

MADRID 4 - Rivas-Vaciamadrid:

c/. Beatriz Galindo, 4
 28521 Rivas-Vaciamadrid
 Tel. 91 499 09 87
 Fax 91 499 09 44

MÁLAGA:

c/. Brasilia, 16 - Pol. El Viso
 29006 Málaga
 Tel. 952 04 04 08
 Fax 952 04 15 70

MURCIA 1 - Cartagena:

Polígono Cabezo Beaza
 Luxemburgo I3. 30395 Cartagena
 Tel. 968 88 90 02 (provisional)
 Fax 968 88 90 41 (provisional)

MURCIA 2 - San Ginés:

Pol. Oeste, Principal, p. 21/10
 30169 San Ginés
 Tel. 968 88 90 02
 Fax 968 88 90 41

PALMA DE MALLORCA:

c/. Gremi de Boneters, 15
 Pol. Son Castelló - CP 07009
 Tel. 971 43 27 62
 Fax 971 43 65 35